

# AMTSBLATT

der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. mit Ortsteil Adorf



## Galerie im Rathaus

Ab August zeigen wir Werke  
der Neukirchner Hobbymalerinnen  
Ines Burkhardt und Gabi Sonntag.  
Lesen Sie dazu mehr auf Seite 14.

Jahrgang 30 | 15. Juli 2020

[www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de)

## Inhalt

|             |  |
|-------------|--|
| Seite 2     | Inhalt, Impressum, Vorwort   |
| Seite 3     | <a href="#">Gemeinderatssitzung vom 01.07.2020</a>   |
| Seite 4     | <a href="#">Mitteilung des Ortsvorstehers Adorf, Ortschaftsratssitzung</a>   |
| Seite 5-9   | <a href="#">Bekanntmachungshinweise der Gemeinde Neukirchen zur öffentlichen Auslegung von Planungsentwürfen und Satzungen</a> |
| Seite 10    | <a href="#">Bürgerpolizist, Bevölkerungsstatistik, Geburtstage, Babyglück</a>  |
| Seite 11    | <a href="#">Bibliothek, Buchsommer Sachsen</a>   |
| Seite 12-13 | <a href="#">Geschichtliches aus Neukirchen – Schankstätten in Neukirchen, Teil 2</a>   |
| Seite 14-15 | <a href="#">Vereinsleben, Galerie im Rathaus</a>   |
| Seite 16    | <a href="#">aus Kita und Hort</a>  |
| Seite 17-18 | <a href="#">Kirchliches Leben, Gottesdienste, Einladung Kinderbibeltage, „von Blumen lernen...“, Termine INSEL</a>             |
| Seite 19    | <a href="#">„genialsozial“ – Deine Arbeit gegen die Armut,</a>   |
| Seite 20    | <a href="#">Seniorenresidenz „Erzgebirgsblick“ Neukirchen</a>  |
| Seite 21    | <a href="#">Informationsforum Hochwassereigenvorsorge</a>  |
| Seite 22-24 | <a href="#">Anzeigen</a>   |



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Sommerferien 2020 stehen vor der Tür. Die Situation in der Schule war gerade im letzten Halbjahr eine ganz besondere und hoffentlich auch eine einzigartige. Durch die Pandemie konnten unsere Schüler lange Zeit die Schulen überhaupt nicht besuchen und können es auch bis zum Ferienbeginn nur eingeschränkt. Dies erforderte von den Lehrern, den Eltern und selbstverständlich auch von den Schülerinnen und Schülern die Bereitschaft sich auf neue Lernformen einzulassen. Es mussten in kürzester Zeit digitale Möglichkeiten der Kommunikation und des Lernens zur Verfügung gestellt werden.

Es gab viele kreative Ideen seitens der Lehrer, die das Lernen zu Hause spannend und abwechslungsreich machen sollten. Vielen Dank, liebe Lehrerkollegien der Grund- und Oberschule Neukirchen, für so manch schöne Aufgabe. In dieser Zeit des „Home-Schoolings“ oder einfach „Heimunterrichts“ sind aber besonders die

## Vorwort

Eltern hervorzuheben. Egal, in welchem Berufszweig tätig, egal ob Home-Office oder normaler Arbeitstag; Sie waren dafür verantwortlich den Stoff, der noch zu erlernen war, zu vermitteln. Dies hat viele vor große Herausforderungen gestellt. **Ich darf Ihnen versichern, dass Sie das, gemeinsam mit Ihren Kindern, super gemeistert haben.** Die Schulkonferenzen der Grund- und Oberschule haben bestätigt, dass die Schüler auch nach der Zeit des Zu-Hause-Lernens einen guten Wissensstand haben und somit auch für das kommende Schuljahr gewappnet sind.

Dennoch hat diese Zeit gezeigt, dass wir vermehrt an digitalen Lösungen arbeiten müssen.

Dies werden wir als Gemeinde Neukirchen tun. Wir wollen neue Wege beschreiten, um mit Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, kommunizieren zu können. Egal, ob Sie sich nur für die aktuellen Meldungen zu Straßensperrungen oder allgemeinen Themen interessieren, oder ob Ihre Kinder in einer unserer Kitas betreut werden. Wir wollen für alle Themenbereiche eine Plattform schaffen und Sie ohne Umweg mit den wichtigsten Informationen versorgen. Von der Straßensperrung über die Meldung einer defekten Straßenbeleuchtung oder der Ankündigung einer Veranstaltung bis hin

## Impressum

### Herausgeber:

Gemeinde Neukirchen/Erzgeb.  
Hauptstraße 77, 09221 Neukirchen  
Tel.: 0371 27 10 20  
Fax: 0371 21 70 93  
e-mail: [gemeinde@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:gemeinde@neukirchen-erzgebirge.de)

### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister Herr Sascha Thamm

**Fotos:** Gemeinde, Vereine, Autoren

### Druck und Verlag:

Arbeitsgemeinschaft Amtsblatt Neukirchen  
- itp design & werbeagentur  
- Design-Agentur Otto

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

- itp design & werbeagentur  
Tel.: 0371 28 10 90  
e-mail: [webmaster@itpdesign.de](mailto:webmaster@itpdesign.de)  
- Design-Agentur Otto  
Tel.: 0371 21 88 70  
e-mail: [otto-design@web.de](mailto:otto-design@web.de)

Das nächste Amtsblatt erscheint am  
**12.08.2020 (Red.-Schluss 29.07.20)**  
**Anzeigenannahmeschluss am 29.07.20**

zur Einladung zum nächsten Elternabend. Diese Informationen und kurzen Kommunikationswege wollen wir Ihnen spätestens ab September anbieten.

Wir sprechen hierbei nicht über die halboffiziellen Seiten und Gruppen bei Facebook oder anderen sozialen Medien. Wir bereiten in Zusammenarbeit mit einer Chemnitzer Firma eine eigene Plattform vor. Fernab von Falschmeldungen, gesponserten Werbeanzeigen und vielen Sachen, die man eigentlich nicht sehen oder lesen will. Eine reine und OFFIZIELLE Informations- und Kommunikationsplattform für unsere Gemeinde! Jeder bekommt die Möglichkeit nur über die Sachverhalte informiert zu werden, die ihn tatsächlich interessieren. Das einzige, was Sie dafür benötigen ist ein Internetzugang.

Wir als Gemeinde möchten damit noch präsenter und leichter für Sie verfügbar sein.

Gern werde ich Sie im kommenden Amtsblatt über mehr Details und Möglichkeiten zu diesem Projekt informieren.

Sollten Sie Fragen zu unserer Gemeinde haben, freue ich mich auf Ihre Nachricht.

Ihr Bürgermeister  
Sascha Thamm

## Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 01.07.2020

1. Beschlossen wurde die Annahme die Annahme und Vermittlung folgender Geld- und Sachspenden:

| Spender  | Geldspende Betrag in € | Verwendungszweck     |
|--|------------------------|----------------------|
| Simoneit, Peter<br>Am Marktplatz 15 • 09221 Neukirchen | 30,00 €                | Spende Lichterhäuser |
| Knoth, Siegfried<br>Hauptstraße 28 • 09221 Neukirchen  | 50,00 €                | Spende Lichterhäuser |
| Graalman, Steffi<br>Hauptstraße 28 • 09221 Neukirchen  | 50,00 €                | Spende Lichterhäuser |

| Spender  | Geldspende Betrag in € | Sachspende/Bezeichnung Wert in €  | Verwendungszweck  |
|--|------------------------|---|---|
| POCO Einrichtungsmärkte GmbH<br>Wilhelm-Rabe-Straße 2,<br>09120 Chemnitz |                        | div. Ausstattungsgegenstände für Kinderküche Grundschule/Hort im Wert von <b>300,00 €</b> | Ausstattungsgegenstände für Kinderküche in GS/Hort Neukirchen |
| Fleier GbR<br>Hauptstraße 190 • 09221 Neukirchen                         | 200,00 €               |   | Spende für Gruppe Fröschelein Zuckertütenfest                 |

- Der Gemeinderat beschloss die Aufhebung des Beschluss Nr. 39 aus der Sitzung des Gemeinderates vom 29.04.2020.
- Der Entwurf der Haushaltssatzung lag in der Zeit vom 08.06. bis 16.06.20 zur Einsichtnahme aus. Da keine Einwendungen erhoben wurden, konnte die Haushaltssatzung beschlossen werden.
- Dem Vorhaben- und Erschließungsplan der Stadt Chemnitz, „Bebauungsplan Nr. 19/11 Adelsberg Südabrundung“ stimmte der Gemeinderat zu. Belange der Gemeinde Neukirchen sind nicht betroffen.
- Keine Einwände und Bedenken gibt es zur Teilaufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplanes der Gemeinde Jahnsdorf „Wohnbebauung Jahnsdorf Süd/Ost“. Der Gemeinderat stimmte dem Vorhaben zu.
- Gebilligt wurde der Vorentwurf des Bebauungsplanes „Photovoltaik Lehmgrube Neukirchen“ und die öffentliche Auslegung in der Zeit vom 27.07. bis 04.09.2020 beschlossen. (s. Seite 7)
- Der Entwurf der 1. Änderung des Bebauungsplanes „Neue Grundschule Neukirchen“ wurde gebilligt und die öffentliche Auslegung in der Zeit vom 27.07. bis 04.09.2020 beschlossen. (s. Seite 6)
- Der Gemeinderat behandelte die Bedenken und Anregungen zum Entwurf des Bebauungsplanes „Gruuna Schule Neukirchen“ und beschloss den Entwurf bestehend aus Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) in der Fassung vom 29.06.2020 als Satzung.

Die Begründung mit Umweltbericht wurde gebilligt.

- Zum vorliegenden Entwurf der Schulnetzplanung 2020 für die allgemeinbildenden Schulen im Erzgebirgskreis wurde folgender Stellungnahme zugestimmt: Für die Grundschule Neukirchen ist grundsätzlich eine Zweizügigkeit vorgesehen, teilweise ist auch eine Dreizügigkeit gesichert. Neben der auf zwei Jahre befristeten Auslagerung von Klassen und der Betreibung zweier Schulstandorte muss mittel- und langfristige Kapazität geschaffen werden. Es ist die dringende Notwendigkeit eines Schulneubaus gegeben.  
Für die Oberschule Neukirchen ist ebenfalls eine Zweizügigkeit vorgesehen. Entsprechend der Schülerzahlen hat die Oberschule mittel- und langfristige Bestand.  
Das Einvernehmen wird unter der Voraussetzung erteilt, dass die Gesamtschülerzahl von 360 Schülern nicht überschritten werden darf.
- Zugestimmt wurde dem Abschlussbetriebsplan für Teilbereiche der nordwestlichen bis nordöstlichen Lehmgrube Neukirchen.
- Dem Antrag zur Errichtung einer Lagerhalle für die KVA Kompostier- und Verwertungs GmbH wird unter der Maßgabe zugestimmt, dass der Nachweis über ausreichend Löschwasser erbracht wird.
- Einvernehmen wurde zu folgenden Bauanträgen erzielt:
  - Balkonanbau an ein Mehrfamilienhaus, Schönauer Straße 15, Fl.Nr. 283 a

- Errichtung eines Mehrfamilienhauses hinter Hauptstraße 211, Fl.Nr. 237/4
- Errichtung eines Balkons im 1. OG Hauptstraße 39, Fl.Nr. 71
- Errichtung eines Anbaus für das Konstruktionsbüro an ein vorhandenes Gewerbeobjekt Südstraße 16, Fl.Nr. 621/72 und 621/73  
Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des B-Planes: Überschreitung der Baugrenze zur Straße um 2,20 m
- Errichtung eines Einfamilienhauses mit Stellplätzen, Mittelweg, Fl.Nr. 36/66  
Anträge auf Befreiung von den Festsetzungen des B-Planes: Überschreitung der Baugrenzen Befreiung von der Geschossigkeit II + D – neu I + D  
EFH statt wie festgesetzt MFH Dachüberstand 0,94 m statt wie festgesetzt 0,65 m Dachfarbe schwarz statt rot oder braun geänderte Firstrichtung
- Errichtung eines barrierefreien Einfamilienhauses mit Carport Würschnitzaue, Fl.Nr. 557/11 und 559/22

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Mittwoch, den **29.07.2020** um 19:00 Uhr statt.

Sascha Thamm  
Bürgermeister

## Liebe Adorferinnen und Adorfer



Während ich diese Zeilen schreibe hat unsere Sonne den höchsten Punkt am Firmament in unseren Breiten erreicht. Genau abzulesen an unserer Sonnenuhr auf dem Pyramidenplatz. Sehr empfehlenswert, dort mal hinzuschauen auch wegen unserer schönen Blumenpyramide. Danke den Gärtnern unseres Bauhofes.

Ab jetzt geht es also bergab mit dem Jahr. Manche schwärmen schon wieder von Weihnachten. Aber erst geht es mal dem Hochsommer entgegen und da hoffen wir alle auf schönes Wetter. Die Badesaison in den Freibädern hat begonnen und auch wir als Gemeinde wünschen uns, trotz Einschränkung, viele Gäste.

Ich will hoffen die Umleitungen der letzten Wochen haben Sie bis jetzt nicht zur Weißglut gebracht. Es war oder ist nicht mehr normal aber auch nicht zu verhindern. Wir als Gemeinde werden alles versuchen wenigstens hinterher verantwortliche Stellen, z.B das Landratsamt, zu veranlassen, die Straßen in unserem Umkreis wieder in einen vernünftigen Zustand zu versetzen. Da denken wir besonders an die Sorgestraße. Hier ist der Name Programm.

Aber auch der Eisenweg leidet derzeit sehr. Man glaubt gar nicht, wie viel Busse durch die Gegend fahren müssen. Vor Jahresende wird sich hierzu nicht viel ändern solange Burkhardtsdorf am Abwasser baut.

Weil ich gerade bei den Straßen bin. In den letzten Bauberatungen zur Jahnsdorfer Straße haben wir auch über die Neuanpflanzungen der Straßenbäume beraten. Ich werde ja vielfach darauf angesprochen. „Wos wern dä fier Bäume hiekkomm?“ Und hier liegt das Problem. Wie es in der Landwirtschaft nicht die Eierlegendewollmilchsau gibt, gibt es auch bei den Bäumen nicht den alles

umspannenden Universalbaum der alle zufrieden stellt. Es wird immer ein Kompromiss sein. Laut unserer Landschaftsarchitekten haben wir aber die Möglichkeit unter einigen landschaftstypischen Gewächsen auszusuchen.

Auch an unsere Insekten haben wir gedacht. Ökologisch sollte es schon sinnvoll sein.

Es wird eine Mischung aus unterschiedlichen Bäumen werden um eine schöne Allee an der Jahnsdorfer Straße zu bekommen. In den vergangenen Tagen musste die Bestellung rausgehen. Welche Bäume es sind werde ich Ihnen in einer der nächsten Amtsblätter bekannt geben. Man muss sich ja auch selig, moralisch und gedanklich darauf vorbereiten.

Etwas Grundlegendes hat sich zum Ziffernblatt unserer Schuluhr getan. Dieses befindet sich jetzt bei einem Restaurator. Er versucht die untere historische Ansicht jetzt zu ergründen. Mehr möchte ich hierzu noch nicht kundtun. Aber ein bissl Stolz auf unsere Adorfer Bürgerschaft bin ich schon jetzt.

Ansonsten wird innen weiter gebaut und gemalert damit zum Schuljahresbeginn alles fertig ist. Ein Bild von der „Wüstenei“ im ehemaligen Chemiezimmer hänge ich mal mit ran. Hier mussten wir etwas tiefer gehen. Der

Bauhof hat aber die Schatulle von der Grundsteinlegung nicht gefunden.

Bleiben Sie weiterhin gesund und aufmerksam, besonders wenn Sie auf dem Eisenweg wandern gehen, aber auch immer neugierig für unseren Ort.

*Ihr Ortsvorsteher Bernd Bochmann*

### Aus der Sitzung des Ortschaftsrates vom 15.06.2020

Der Ortschaftsrat erteilte dem Antrag auf Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage, Burkhardtsdorfer Straße 15, Fl. Nr. 90/15, Gem. Adorf, das gemeindliche Einvernehmen.

Zugestimmt wurde der Fällung einer Esche im Grundstück Adorfer Hauptstraße 51, Fl. Nr. 143 c, Gem. Adorf.

Ebenfalls zugestimmt wurde den Anträgen auf Zuschuss zum Pflegeschnitt an 2 Linden und 2 Kastanien im Grundstück Adorfer Hauptstraße 44 sowie an einer Linde im Grundstück Adorfer Hauptstraße 23, Gem. Adorf.

*Bernd Bochmann  
Ortsvorsteher*



Fußboden im ehemaligen Chemiezimmer der Adorfer Schule

Foto: Bernd Bochmann

## Ortsübliche Bekanntmachung der Gemeinde Neukirchen

### Öffentliche Auslegung des Vorentwurfs zur 9. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Süd-West“ in der Fassung vom Juni 2020 in der Gemeinde Neukirchen gemäß § 3 Abs. 1 BauGB zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit

Die frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB wird in Form einer öffentlichen Auslegung durchgeführt.

In der Zeit vom **27.07.2020 – 04.09.2020** wird der Vorentwurf zur 9. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Süd-West“ in der Gemeinde Neukirchen in der Fassung vom Juni 2020 mit Begründung und Umweltbericht in der Gemeindeverwaltung Neukirchen Hauptstraße 77, Zimmer 10 zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| Montag     | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr |
| Dienstag   | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr |
| Mittwoch   | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr |
| Donnerstag | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr |
| Freitag    | 07:00 - 13:00 Uhr                   |

öffentlich ausgelegt. Sollten auf Grund der derzeit gültigen Allgemeinverfügung zum Vollzug des Infektionsschutzgesetzes die Öffnungszeiten des Rathauses noch eingeschränkt sein, so ist die Einsichtnahme in die Unterlagen trotzdem möglich. Der Zugang zum Rathaus während der o.g. Dienststunden wird über den Hintereingang (Klingel) gewährleistet.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen werden zusätzlich nach §4a Absatz 4 Satz 1 BauGB ins Internet eingestellt:

[www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de) -> Rathaus -> Bürgerservice -> Satzungen

sowie über ein Zentrales Internetportal des Landes zugänglich gemacht:

[www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de)

Während der Auslegungsfrist können alle an der Planung Interessierten die Planunterlagen zum Vorentwurf zur 9. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Süd-West“ einsehen sowie Stellungnahmen hierzu schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift abgeben.

Die Mitteilung kann auch elektronisch an [C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de) übermittelt werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Entwurf zur 9. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbegebiet Süd-West“ gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Neukirchen, den 15.07.2020

  
Sascha Thamm  
Bürgermeister



## Ortsübliche Bekanntmachung der Gemeinde Neukirchen

### Öffentliche Auslegung des Entwurfs zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Neue Grundschule Neukirchen“ in der Fassung vom 19.06.2020 in der Gemeinde Neukirchen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Gemeinde Neukirchen hat in seiner Sitzung am 01.07.2020 den Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Neue Grundschule Neukirchen“ in der Fassung vom 19.06.2020 mit Begründung und Umweltbericht gebilligt und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung beschlossen.

In der Zeit vom **27.07.2020 – 04.09.2020** wird der Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Neue Grundschule Neukirchen“ in der Gemeinde Neukirchen in der Fassung vom 19.06.2020 mit Begründung und Umweltbericht in der Gemeindeverwaltung Neukirchen Hauptstraße 77, Zimmer 10 zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| Montag     | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr |
| Dienstag   | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr |
| Mittwoch   | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr |
| Donnerstag | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr |
| Freitag    | 07:00 - 13:00 Uhr                   |

öffentlich ausgelegt. Sollten auf Grund der derzeit gültigen Allgemeinverfügung zum Vollzug des Infektionsschutzgesetzes die Öffnungszeiten des Rathauses noch eingeschränkt sein, so ist die Einsichtnahme in die Unterlagen trotzdem möglich. Der Zugang zum Rathaus während der o.g. Dienststunden wird über den Hintereingang (Klingel) gewährleistet.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen werden zusätzlich nach §4a Absatz 4 Satz 1 BauGB ins Internet eingestellt:

[www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de) -> Rathaus -> Bürgerservice -> Satzungen

sowie über ein Zentrales Internetportal des Landes zugänglich gemacht:

[www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de)

Folgende bereits vorliegende umweltbezogenen Stellungnahmen sind verfügbar:

#### Schutzgüter allgemein

- Stellungnahme der Landesdirektion Sachsen vom 27.04.2020 (Änderung steht mit Belangen der Raumordnung im Einklang/ Hinweise zur Äußerung Verfahrensstand Flächennutzungsplanung)
- Stellungnahme des Planungsverbandes Region Chemnitz vom 22.04.2020 (aus regionalplanerischer Sicht bestehen keine Bedenken)
- Stellungnahme Landratsamt Erzgebirgskreis (LRA Erz) vom 20.05.2020 (Referat Baurecht hat keine Einwände)

#### Schutzgut Flora / Fauna / Naturschutz

- Stellungnahme Landratsamt Erzgebirgskreis (LRA Erz) vom 20.05.2020 (Referat Naturschutz, Forst und Landwirtschaft hat keine Einwände)

#### Schutzgut Klima / Luft

- Stellungnahme Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 25.05.2020 (Bereich natürliche Radioaktivität und Strahlenschutz hat keine Einwände)

#### Schutzgut Mensch

- Stellungnahme der Landesdirektion Sachsen vom 27.04.2020 (Hinweis planerisch mit entsprechenden Festsetzungen und Beschreibung in der Begründung zu Angaben aus Lärmschutzgutachten)
- Stellungnahme Landratsamt Erzgebirgskreis (LRA Erz) vom 20.05.2020 (Referat Immissionsschutz hat keine Einwände; Referat Senioren- und Behindertenbeauftragte gibt Hinweise zur Bushaltestelle; Referat öffentlicher Gesundheitsdienst gibt Hinweise zum Lärmschutz und zur Ausführung des Vorhabens; Fachbereich Schulen und Sport hat keine Einwände)
- Stellungnahme Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 25.05.2020 (Bereich natürliche Radioaktivität und Strahlenschutz hat keine Einwände)

#### Schutzgut Boden / Wasser

- Stellungnahme Landratsamt Erzgebirgskreis (LRA Erz) vom 20.05.2020 (Referat Abfallrecht/Altlasten/ Bodenschutz und Wasserbau hat keine Einwände; Referat öffentlicher Gesundheitsdienst gibt Hinweise zur Trinkwasserversorgung und zur Ausführung des Vorhabens)
- Stellungnahme Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie vom 25.05.2020 (Bereich Geologie hat keine Einwände)

- Stellungnahme des Sächsischen Oberbergamtes vom 20.04.2020 (Verweis auf Stellungnahme aus 2018: vorhandener „Wolfsschacht“, Bauvorhaben im alten Bergbaugebiet, Empfehlungen zur Überprüfung Baugrube durch Fachkundigen)
- Stellungnahme des Landesamtes für Archäologie Sachsen vom 23.04.2020 (Verweis auf Stellungnahme aus 2018: Hinweise zu Bodenfunden)
- Stellungnahme des Landesamtes für Denkmalpflege Sachsen vom 16.04.2020 (hat keine Einwände)

Während der Auslegungsfrist können alle an der Planung Interessierten die Planunterlagen zum Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Neue Grundschule Neukirchen“ einsehen sowie Stellungnahmen hierzu schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift abgeben.

Die Mitteilung kann auch elektronisch an [C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de) übermittelt werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Satzung zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Neue Grundschule Neukirchen“ gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Neukirchen, den 15.07.2020



Sascha Thamm  
Bürgermeister



## Ortsübliche Bekanntmachung der Gemeinde Neukirchen

### Öffentliche Auslegung des Vorentwurfs des Bebauungsplanes „Photovoltaik Lehmgrube Neukirchen“ in der Fassung vom 12.06.2020 in der Gemeinde Neukirchen gemäß § 3 Abs. 1 BauGB zur frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Gemeinde Neukirchen hat in seiner Sitzung am 01.07.2020 den Vorentwurf „Photovoltaik Lehmgrube Neukirchen“ in der Fassung vom 12.06.2020 mit Begründung und Umweltbericht gebilligt und gemäß § 3 Abs. 1 BauGB die öffentliche Auslegung beschlossen.

In der Zeit vom **27.07.2020 – 04.09.2020** wird der Vorentwurf des Bebauungsplanes „Photovoltaik Lehmgrube Neukirchen“ in der Gemeinde Neukirchen in der Fassung vom 12.06.2020 mit Begründung und Umweltbericht in der Gemeindeverwaltung Neukirchen Hauptstraße 77, Zimmer 10 zu jedermanns Einsicht zu den Dienststunden

|            |                                     |
|------------|-------------------------------------|
| Montag     | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr |
| Dienstag   | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr |
| Mittwoch   | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr |
| Donnerstag | 07:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr |
| Freitag    | 07:00 - 13:00 Uhr                   |

öffentlich ausgelegt. Sollten auf Grund der derzeit gültigen Allgemeinverfügung zum Vollzug des Infektionsschutzgesetzes die Öffnungszeiten des Rathauses noch eingeschränkt sein, so ist die Einsichtnahme in die Unterlagen trotzdem möglich. Der Zugang zum Rathaus während der o.g. Dienststunden wird über den Hintereingang (Klingel) gewährleistet.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen werden zusätzlich nach §4a Absatz 4 Satz 1 BauGB ins Internet eingestellt:

[www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de) -> Rathaus -> Bürgerservice -> Satzungen

sowie über ein Zentrales Internetportal des Landes zugänglich gemacht:

[www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de)

Während der Auslegungsfrist können alle an der Planung Interessierten die Planunterlagen zum Vorentwurf des Bebauungsplanes „Photovoltaik Lehmgrube Neukirchen“ einsehen sowie Stellungnahmen hierzu schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift abgeben.

Die Mitteilung kann auch elektronisch an [C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de) übermittelt werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Entwurf des Bebauungsplanes „Photovoltaik Lehmgrube Neukirchen“ gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Neukirchen, den 15.07.2020



Sascha Thamm  
Bürgermeister



## Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. für das Haushaltsjahr 2020

Die Haushaltssatzung der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. für das Haushaltsjahr 2020, vom Gemeinderat am 01.07.2020 beschlossen, wurde rechtsaufsichtlich mit AZ: 092.12/1-20-030.gr-41 bestätigt.

Die Satzung wird hiermit gemäß § 76 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen öffentlich bekannt gemacht. Es wird darauf hingewiesen, dass die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan und den dazugehörigen Anlagen in der Zeit vom 17.07.2020 bis einschließlich 31.07.2020 öffentlich ausliegt und im Rathaus in Neukirchen, Hauptstraße 77, im Zimmer 22 während der Sprechzeiten von jedermann kostenlos eingesehen werden kann.

### Haushaltssatzung der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 01.07.2020 folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

#### im Ergebnishaushalt mit dem

|  |                 |
|--|-----------------|
| - Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf  | 11.155.184 Euro |
| - Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf   | 11.095.317 Euro |
| - Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf   | 59.867 Euro     |
| - Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf   | 100.000 Euro    |
| - Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf  | 25.000 Euro     |
| - Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf   | 75.000 Euro     |
| - Gesamtergebnis auf   | 134.867 Euro    |
| - Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf                          | 0 Euro          |
| - Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf                                 | 0 Euro          |
| - Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO | 0 Euro          |
| - Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO        | 0 Euro          |
| - veranschlagtes Gesamtergebnis auf  | 134.867 Euro    |

#### im Finanzhaushalt mit dem

|   |                 |
|---|-----------------|
| - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf  | 10.589.517 Euro |
| - Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf  | 9.876.728 Euro  |
| - Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf   | 712.789 Euro    |
| - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf   | 6.566.149 Euro  |
| - Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf   | 8.782.450 Euro  |
| - Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf   | -2.216.301 Euro |
| - Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf | -1.503.512 Euro |

|  |                 |
|--|-----------------|
| - Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf           | 496.800 Euro    |
| - Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf           | 741.250 Euro    |
| - Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf | -244.450 Euro   |
| - Veränderungen des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf    | -1.750.802 Euro |

festgesetzt.

**§ 2**

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0 Euro festgesetzt

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

**§ 4**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 1.000.000 Euro festgesetzt.

**§ 5**

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

|  |             |
|--|-------------|
| für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf | 300 Prozent |
| für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf                              | 380 Prozent |
| Gewerbesteuer auf  | 400 Prozent |

**§ 6**

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 79 SächsGemO richten sich nach den Wertgrenzen der Hauptsatzung.

Neukirchen/Erzgeb., den 13.07.2020

  
Sascha Thamm  
Bürgermeister



**Hinweis:**

Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Die o.g. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

  
Sascha Thamm  
Bürgermeister



## Sprechzeiten Bürgerpolizist

Polizeihauptmeister Lothar Schreier führt an folgenden Tagen Bürgersprechstunden durch:

- **im Rathaus Neukirchen**, Zimmer 10 am **06.08.20** von 16:00 – 18:00 Uhr
- **im Haus der Vereine Adorf**, 1. Etage am **16.07.20** von 16:00 – 18:00 Uhr  
am **30.07.20** von 16:00 – 18:00 Uhr

Für dringende Belange können Sie sich telefonisch unter der Rufnummer

**03721/2639813** oder  
**0174/1856464**

mit Herrn Schreier in Verbindung setzen.

*Sascha Thamm*  
Bürgermeister

## Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt/ Gewerbeamt ab 01.07.2020

|            |                                |
|------------|--------------------------------|
| Montag     | 09 – 12 Uhr                    |
| Dienstag   | 09 – 12 Uhr und<br>13 – 18 Uhr |
| Mittwoch   | geschlossen                    |
| Donnerstag | 09 – 12 Uhr und<br>13 – 18 Uhr |
| Freitag    | geschlossen                    |

Jeden 1. Samstag im Monat nach Vereinbarung !

Telefonische Terminvereinbarung:  
**0371 2710243** oder **0371 2710235**

*Alles Gute*

## zum 75. Geburtstag

verbunden mit den besten  
Wünschen:

Am 22. Juli  
**Achim Köhler**

## Wiederaufnahme der Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen im Amtsblatt

Wer möchte, dass ab dem 70. Geburtstag, jeden fünften weiteren Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder Geburtstag sowie Ehejubiläen ab dem 50. und die folgenden mit dem Namen und dem jeweiligen Jubiläum genannt wird, muss an die Gemeinde Neukirchen eine Einwilligungserklärung senden. Diese ist im Amtsblatt Juni 2020 zu finden.

*Ihr Bürgermeister, Sascha Thamm*

## Bevölkerungsstatistik Stand Mai 2020

|                | Neukirchen | Adorf | Gesamtgemeinde |
|----------------|------------|-------|----------------|
| Stand 01.05.20 | 5.310      | 1.652 | 6.962          |
| Geburten       | 3          | 1     | 4              |
| Sterbefälle    | -2         | -2    | -4             |
| Zuzüge         | 29         | 1     | 30             |
| Wegzüge        | -10        | -2    | -12            |
| Stand 31.05.20 | 5.330      | 1.650 | 6.980          |

## Schiedsstelle Neukirchen

Die Schiedsstelle Neukirchen ist im Haus der Vereine, Chemnitzer Straße 28 in 09221 Neukirchen eingerichtet. Friedensrichter der Gemeinde Neukirchen ist Herr Bodo von Wenckstern und telefonisch unter **0371 / 47 52 134** erreichbar.

Die Postadresse lautet:  
**Schiedsstelle der Gemeinde Neukirchen**  
Friedensrichter - persönlich -  
Hauptstraße 77 09221 Neukirchen

## Telefon- seelsorge:



**0800-  
1110111  
oder  
1110222**

anonym  
gebührenfrei  
und rund um die Uhr

## Die Gemeinde Neukirchen gratuliert den Eltern zur Geburt ihres Kindes!

**Lucy Görner**  
geboren am 28.05.2020  
Eltern: Nadine Haustein und  
Andreas Ronny Görner,  
Neukirchen

**Ava Elisabeth Clore**  
geboren am 31.05.2020  
Eltern: Lydia und Jonah Micheal Clore,  
Neukirchen

**Aaron-Luca  
Apfelstädt**  
geboren am  
**25.05.2020**

Eltern: Linda Apfelstädt und Daniel Herzig,  
Adorf

**Ella Sonea  
Goll**  
geboren am  
**01.06.2020**

Eltern: Mandy und David Goll, Neukirchen

## Bibliothek



### Öffnungszeiten der Bibliothek

Montag: 9:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: 9:00 - 12:00 Uhr  
 13:00 - 18:00 Uhr  
 Donnerstag: 9:00 - 12:00 Uhr  
 13:00 - 18:00 Uhr  
 Freitag: geschlossen



Tel. 0371 / 27 10 236

Mail:  
[a.rombach@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:a.rombach@neukirchen-erzgebirge.de)



[www.facebook.com/  
 Gemeindebibliothek  
 Neukirchen](https://www.facebook.com/GemeindebibliothekNeukirchen)

Aufgrund der positiven Veränderung der **Corona-Schutz-Verordnung** ist die **Nutzung der Bibliothek** mit den untenstehenden Regeln ab dem **27.07.2020 wieder zu den normalen Öffnungszeiten betretbar**.

### Bitte beachten Sie beim Besuch in der Gemeindebibliothek unbedingt folgendes:

- Bitte halten Sie ausreichend **Abstand** (mind. 1,5 m) untereinander
- Der Zutritt der Bibliothek erfolgt nur mit Bibliothekskorb
- Bitte tragen Sie grundsätzlich eine **Mund- und Nasenabdeckung**
- Bitte nutzen Sie die **Desinfektionsmöglichkeiten**. Halten Sie die allgemeinen Hygieneregeln ein.
- Schränken Sie Ihren **Aufenthalt** auf das **Nötigste** ein und **vermeiden Sie Begegnungsverkehr und Warteschlangen**. Sofern sich diese nicht vermeiden lassen, halten Sie auch dort **ABSTAND**.

**Nutzen Sie weiterhin jeden Mittwoch unseren kontaktlosen Lieferdienst zu sich nach Hause. (Bitte mit vorheriger Anmeldung per Telefon oder Mail)**



BEIM **LESEN** TAUCH ICH AB

# Buchsommer Sachsen

**Du möchtest in den Sommerferien keine Langeweile und tolle Preise? Start am 06.07.20**

Dann komm in die Bibliothek Neukirchen und melde dich zum Buchsommer Sachsen 2020 an!

**Neue, topaktuelle Bücher**  
 Jede Menge **Spaß**  
 Und viele tolle Preise

**Hier erwarten dich:**  
 Für drei gelesene Bücher ein **Zertifikat**  
 Und das alles kostet dich nichts!

Du meldest dich in deiner Bibliothek an und erhältst ein Logbuch. Danach stehen dir mehr als 100 brandneue Bücher zur Auswahl. Egal ob Fantasy, Liebesgeschichten, spannende Romane oder

Sachbücher - beim Buchsommer Sachsen ist auch für den größten Lesemuffel etwas dabei. Die gelesenen Bücher werden bei der Abgabe in dein Logbuch eingetragen.

Wenn du drei Bücher geschafft hast, bekommst du ein Zertifikat. Am Ende des Buchsommers findet eine Abschlussparty statt.

Durch Corona muss die Eröffnungsparty leider ausfallen.

Für die Abschlussparty und die damit verbundenen Preise und Zertifikate denken wir uns für Euch etwas Ausgefallenes und Einmaliges aus. Wir wünschen viel Spaß beim Lesen!

Die Geschichte der

## SCHANKSTÄTTEN IN NEUKIRCHEN

Teil 2 von 4



Heimat- und  
Geschichtsverein  
Neukirchen e.V.



Blick in das ehemalige Restaurant Sorgschänke.

Jürgen Beyer hat in einem Beitrag verteilt über drei Ausgaben der Neukirchener Heimatblätter aus der Geschichte der Neukirchener Gaststätten berichtet. Im Amtsblatt werden diese Beiträge gekürzt auf vier Ausgaben verteilt.

### Das Schützenhaus - Leukersdorfer Str. 6



1785 hatte der Halbhüfner Christoph Rottloph auf dem Gelände des Schützenhauses ein Wohnhaus mit Ställen, einer Scheune und einem Seitengebäude. 1792 wird Johann Michael Sieber und ab 1801 Carl Gottfried Sieber Eigentümer, ab 1806 dann der Halbhüfner Johann George Erth. 1839 ist Karl Gottlieb Erth Eigentümer. Zum Grundstück gehören ein Wasserbehälter und ein Backofen. Wann für dieses Gebäude erstmals eine Schankkonzession erteilt wurde, geht aus den bekannten Akten nicht hervor. Aber im Jahr 1884 erhielt der Schankwirt Carl August Ehrh die Erlaubnis zum Abhalten von Singspielen, Theatervorstellungen usw. Ein Jahr später wurde der Antrag zum Erteilen einer Schankkonzession für den Bau eines Tanzsaales

eingereicht. 1889 erteilte man eine Beherbergungserlaubnis. Im Schützenhaus hatte die hiesige Schützengesellschaft ihren Standort, denn es gab einen Schießstand. Zum Anderen verkehrten hier Sozialdemokraten, was zur damaligen Zeit für viele wohlhabende Bürger eine Zumutung darstellte. Die Schützengesellschaft, die ein privilegiertes Klientel vertrat, versuchte erfolglos den Gastwirt umzustimmen. Selbst die Drohung, nicht mehr das Schützenhaus als Vereinslokal zu nutzen, half nichts. In Folge wurde wegen der politischen Ausrichtung dieses Lokals ein Militärverbot über das Schützenhaus verhängt. Militärverbot bedeutete, dass Militärangehörige dieses Lokal nicht betreten durften. Viele Angehörige der Chemnitzer Garnison kehrten gern in Neukirchen ein. 1926 erwähnt HÖSEL Bruno Winkler als Wirt des Schützenhauses. 1935 ist Oskar Toste als Landwirt und Gewerbetreibender, hier wahrscheinlich als Gastwirt, erwähnt.

Nach 1945 wurde aus dem „Schützenhaus“ der „Kastanienhof“. Mehrfach wechselten die Pächter. Die letzte Pächterin war Magdalena Ilse Schubert. Sie übernahm am 14.11.1954 diese Gaststätte, die sie aber am 31.03.1959 aus wirtschaftlichen Gründen schließen musste.

### Bahnhofsrestaurant - Bahnhofstraße 61

Das Flurstück dieses Restaurants gehörte ehemals zum selbständigen Rittergutsbezirk Neukirchen. Die Gebrüder Clauss genehmigten die Übernahme dieses Grundstücks in die Verwaltung von Neukirchen. Das Grundstück wurde vom Altchemnitzer Spediteur und



Kohlenhändler Max Spangenberg erworben. 1896 baute Spangenberg hier ein Wohn- und Restaurationsgebäude. Im Oktober 1896 erhielt er die Schankkonzession einschließlich der Genehmigung zum Ausschank von Branntwein. Die Konzession bezog sich auf vier Räume im Erd- und Obergeschoss.

Spangenberg verpachtete seine Gaststätte sofort wieder an Heinrich Kirste. Dieser erhielt am 22.10.1896 seine Konzession. Lang aber blieb er nicht Schankwirt, denn schon ein halbes Jahr später wurde der Kaufmann Rudolf Hiob aus Berg Gießhübel neuer Betreiber. Hiob erhielt im Dezember 1898 zusätzlich eine Beherbergungsgenehmigung, ging aber 1899 in Konkurs. In den folgenden Jahren ging der Wechsel von verschiedenen Eigentümern und Pächtern so weiter. Ursachen für das nicht gerade florierende Geschäft dürfte aber die Lage außerhalb des Ortes gewesen sein. Erwähnenswert wäre noch, dass 1904 der damalige Besitzer Karl Friedrich Ernst Mann die Erlaubnis zur Personenbeförderung mit Omnibus von Neukirchen nach Altchemnitz und zurück erhielt. Der Preis für eine Fahrt betrug für einen Erwachsenen 35 und für ein Kind 15 Pfennige. Einer der bekanntesten Gastwirte des Bahnhofsrestaurants dürfte Erich Stempel gewesen sein. Er betrieb die Gaststätte von 1919 bis 1932. Er galt nach Überlieferungen als sehr verwegener Mensch. Die Gaststätte machte später durch nicht näher beschriebene „unliebsame Vorkommnisse von sich reden“. In welche Richtung diese unliebsamen Vorkommnisse gehen, lässt sich aus dem ausgesprochenen Verbot von weiblicher Bedienung ableiten. 1935 wurde dann die abgelaufene Konzession durch die Gemeinde und die Amtshauptmannschaft nicht verlängert. Die ehemaligen Gasträume wurden zu Wohnungen umgebaut. Bis in die Siebziger Jahre war außer der Aufschrift „Bahnhofsrestaurant“ noch die Werbung „täglich Radiokonzerte“ an der Fassade sichtbar. Das gesamte ehemalige Bahnhofsgebäude steht heute unter Denkmalschutz (Kulturdenkmalnummer 09233408)

### Bergschlösschen - Bahnhofstraße 1

1866 wurde am Standort ein Gebäude errichtet. Ab 1878 betrieb hier ein Carl Otto Palme einen Flaschenbierhandel und im



gleichen Jahr erhielt Frau Pauline Clara Richter aus Gablenz die Genehmigung zum Bierausschank. Nach einer räumlichen Vergrößerung wurde im Jahr 1888 auch der Brantweinausschank beantragt. Der Gemeinderat befürwortete das Bedürfnis. Die Schankgenehmigung für Wein und Bier erhält 1894 Karl Robert Richter. Er wurde später als Kanonen - Robert bekannt. Zu diesem Namen kam er durch eine auf seinem Dach befindliche Holzkanone. Diese Kanone ist auch auf Postkarten deutlich zu erkennen. Im Jahre 1896 legt Richter einen Garten an und bekam dafür ebenfalls eine Schankerlaubnis. Seit dem Bau der Würschnitztalbahn wurde diese Gaststätte noch stärker frequentiert. Im Januar 1933 übernahm sein Sohn Karl Richter diese Gaststätte. Nach dem 2. Weltkrieg wurde sie aber nicht wieder eröffnet. Aus dem Jahre 1930 ist bekannt, dass die Gaststube eine Größe von 56 m<sup>2</sup> hatte und dass es noch 2 Vereinsräume von jeweils 26 und 27 m<sup>2</sup> gab.

**Restaurant „Zum grünen Thal“ oder „Sorgschänk“ Sorgestraße 31**



Dieses Grundstück mit ursprünglich vier Gebäuden ließ nach 1785 der Neukirchener Ortsrichter und Erbschenk Johann Christoph Müller auf seinem Grund und Boden errichten und begründete damit die Besiedlung des Ortsteiles Sorge. Um 1840 besaß sein Schwiegersohn Johann Gottlieb Schüppel (ein „Feldbegütherter Häusler“) das Wohnhaus. 1890 war Carl August Straube hier Gastwirt. Am 13.03.1897 erhielt der Strumpfwirker Friedrich Moritz Kretschmar die Genehmigung zum Betrieb einer Schankwirtschaft, einschließlich des Ausschänkens von Brantwein sowie des Krippensetzens. (Unter Krippensetzen verstand man das Füttern der Pferde an stationären Futterkrippen, ohne das man sie ausspannen musste.) Die gleiche Konzession wurde 1903

Otto Theodor Huth erteilt. Sein Gesuch zum Beherbergen von Personen wird indes abgelehnt. Im Jahre 1908 erhielt Wilhelm Rudolf Riess die Erlaubnis zum Betrieb einer Schankwirtschaft. 1909 wurde die Schankerlaubnis auf den Garten und die darin befindliche Kegelbahn ausgedehnt. 1926 und 1937 wird Rudolf Riess als Gastwirt angegeben. Nachdem die Gaststätte vier Jahre geschlossen war, übernahm 1946 Herbert Riess diese Lokalität, die er aber 1949 aus wirtschaftlichen Gründen schließen musste. Die Gasträume wurden zu Wohnräumen umgebaut. Im Volksmund wurde diese Gaststätte auch als „Riessschänke“ bezeichnet.

**Cafe Fiebelkorn, Friedhofstraße 11**



Im Jahre 1785 gehörte das Grundstück Samuel Ziegner, der eine Hufschmiede betrieb und dieses Land als Gartengrundstück nutzte. Das Flurstück wurde vor 1890 bebaut, denn für dieses Jahr ist hier ein Bäcker Karl Pollmer und der Schirmmacher Ferdinand Fritzsche angegeben. Im Jahre 1905 erhielt der Bäckermeister Gustav Oskar Roßner die Erlaubnis zum Ausschank von Kaffee, Kakao und anderen alkoholfreien Getränken. Der Ausschank von Alkohol war ihm ausdrücklich verboten. Betrieben wurde das Cafe in zwei Stuben und im Garten. Gustav Oskar Roßner verkaufte sein Cafe aus gesundheitlichen Gründen an Ernst Paul Fiebelkorn. Diesem wurde im Mai 1914 die Konzession erteilt. Bei der „Bejahung des Bedürfnisses zum Betreiben dieser Cafes“ wurde festgestellt, dass es vorwiegend von Begräbnisteilnehmern aufgesucht wurde. Im Jahre 1923 erhielt Fiebelkorn auch die Genehmigung zum Ausschank alkoholischer Getränke. Nach dem Tod von Ernst Paul Fiebelkorn gegen Ende des 2. Weltkriegs wurde hier nur noch eine Bäckerei und Konditorei betrieben. Im Jahre 1955 übernahm Georg Langrzik die Bäckerei, die bis heute von der Familie Langrzik weitergeführt wird.

**Café Richter, später Konsumcafe, Chemnitzer Str. 3**

Im Jahre 1785 besaß der Viertelhüfner Traugott Uhlmann an dieser Stelle ein Wohnhaus mit Scheune unter einem Dach. Ab 1811 bis 1846 sind für August Grummt zwei Gebäude



angegeben. Im April 1877 erhielt Hermann Steudten die Erlaubnis zum Bierausschank. Im Jahre 1903 wurde Martin Richter die Genehmigung zum Ausschank von „Kaffee, Tee, Kakao, Limonade und Selterswasser, sowie Handel mit Zigarren und Zigaretten sowie die Verabreichung kalter und warmer Speisen“ erteilt. In der gleichen Zeit wurde ein Anbau an das Wohngebäude und die Errichtung des Hintergebäudes genehmigt. Um das Jahr 1922 übernahm Richters Sohn Johannes Martin das Restaurant. Das Cafe Richter galt als Stammlokal der Nationalsozialisten in Neukirchen. Daraus ergab sich, dass Martin Richter nach dem 2. Weltkrieg keine Erlaubnis mehr zum Betreiben seines Restaurants erhielt. Nach dem Krieg wechselten die Wirte sehr häufig. Die bekanntesten waren hier Pietschmann (Die Nachfahren betreiben heute die bekannte Konditorei an der Limbacher Straße in Chemnitz), Bock, Weidmüller und Safert. Insbesondere nach der Wende sorgte der letzte Wirt für den Niedergang dieser Gaststätte. Das Gebäude war restlos runtergekommen. In den 1990iger Jahren wurde das Gebäude abgerissen.

**Gartenkantine „Wiesengrund“**

Zwischen der ehemaligen Buchdruckerei Wolff und dem Bauerngut Martin befand sich eine Gartenkolonie mit ca. 20 Gärten. Diese Gartenkolonie betrieb zwischen 1931 und 1933 ein Gartenlokal. Da sich hier die Neukirchner Kommunisten trafen, wurde 1933 die Kantine zerstört und das Gewerbe per 17.05.1933 abgemeldet.

Autor der drei Originalartikel:  
Jürgen Beyer, Neukirchen-Adorf;  
Bearbeitung für das Amtsblatt:  
Dietmar Sommerfeld, Dresden

Die Hefte 7/2016 bis 9/2018 der „Neukirchner Heimatblätter“ können Sie direkt beim Heimat- und Geschichtsverein Neukirchen beziehen.

**Die Weiterführung des Artikels lesen Sie im nächsten Amtsblatt.**



## Vorbereitung Jahreskalender 2021 – Aufruf an alle Bewohner

Wie ja hinreichend bekannt ist, gibt der Heimat- und Geschichtsverein Neukirchen seit über 10 Jahren einen Kalender heraus, der das Ortsleben und die Ortsgeschichte widerspiegelt und sich auch über die Ortsgrenzen hinaus großer Beliebtheit erfreut.

Das soll auch für das kommende Jahr so vorbereitet werden. Dazu ist die Hilfe und Unterstützung der Neukirchner Bevölkerung gefragt.

Die Ideengeber des Vereins wollen für die 12 Monatsblätter und das Deckblatt historische Motive von ehemaligen Firmen und Handwerkern und deren Produkte und Erzeugnisse ins Leben zurückrufen.

Es sind alle Neukirchnerinnen und Neukirchner gebeten, sich ebenfalls mit Gedanken zu machen und Vorschläge aus der Erinnerung zum wirtschaftlichen Leben im Ort dem Verein mitzuteilen.

Auch Fotos zu Produkten oder Gegenständen, die in Neukirchen hergestellt wurden, sind gefragt und sollen für den Kalender zum Einsatz kommen. Dabei kann gern in die Geschichte des Ortes zurückgegriffen werden bis ins 19. Jahrhundert.

Es soll bekanntgemacht werden, welche wirtschaftlichen Initiativen in Neukirchen zum Einsatz kamen. Bademoden, Strümpfe, Sportbekleidung, Hüte und Zylinder, Dreiräder und Holzroller, Regenschirme, Rollos – all das wurde in Neukirchen produziert und sicher auch noch viel mehr.

Wir bitten **bis zum 30. August 2020** alle Ideen, Fotos, Produkte zusammenzutragen und dem Verein leihweise zur Verfügung zu stellen. Eventuell gibt es auch die eine oder andere kurze Geschichte zu diesem Thema, die wir ebenfalls verwenden können.



Ortskalender von 2020

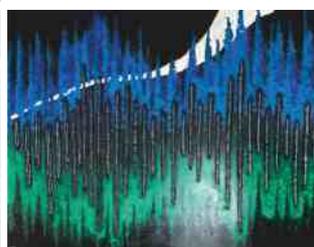
Für den telefonischen Kontakt steht Steffi Weibrecht (stellv. Vorsitzende des Vereins) unter **Telefon 0371 514652** (auch Anrufbeantworter) zur Verfügung oder senden Sie eine Mitteilung per mail an [info@heimatverein-neukirchen.de](mailto:info@heimatverein-neukirchen.de).

*Steffi Weibrecht  
Heimat- und Geschichtsverein Neukirchen*

## Ausstellung im Rathaus



## Galerie im Rathaus



Ab Anfang August laden wir Sie recht herzlich zur Dauerausstellung der beiden Neukirchner Hobbymalerinnen Ines Burkhardt und Gabi Sonntag in unser Rathaus ein. Die Werke können während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung betrachtet werden.

## Sportliche Neuigkeiten von der SG Neukirchen

Auch sportlich ging es unter strengen Auflagen nach der CORONA – Zeit weiter und einige unserer Mannschaften durften im Kreispokal weiter ran.

Unsere Erste erreichte dabei nach einem 2:1 Erfolg bei der Spvvg. Blau-Weiß Chemnitz 02 das Finale gegen den bisher unbesiegten Kreismeister SV Eiche Reichenbrand. Dort unterlag man knapp mit 1:3 und konnte sich dennoch über den Einzug in den Sachsenpokal freuen. Das Tor zum zwischenzeitlichen Ausgleich erzielte Helbig.

Den großen Coup am Sonntag (05.07.2020) schaffte unsere **C-Junioren** die als SpG mit dem SV Leukersdorf gegen den ebenfalls Tabellenführer der Kreisliga C-Junioren SV Eiche Reichenbrand mit 7:5 im Elfmeterschießen den **Kreispokal** der C-Junioren gewinnen konnte und ebenfalls im Sachsenpokal antreten darf. Max Schubert brachte das Team um die Trainer Marco Grünberg, Philipp Haberland und Jens Strauch mit einem Doppelpack 2:0 in Front, ehe Reichen-



brand kurz vor Schluss ausglich. Kevin Keller war es dann der den entscheidenden Elfmeter im Tor unterbrachte und das Jubeln am Ende kein Ende fand.

Herzlichen Glückwunsch an dieser Stelle vom Vorstand der SG Neukirchen.

Außerdem gibt es einen Trainerwechsel bei der I. Mannschaft. Der bisherige Coach Stefan Schreiter verlässt den Verein nach zweieinhalb erfolgreichen Jahren und wird durch Thomas Kersten ersetzt der zuletzt den BSV Gelenau

trainierte. Assiiert wird dieser von Michael Kaiser und Jörg Laskowski, sowie dem Mannschaftsleiter Tom Tolkmitt. Wir bedanken uns bei Stefan Schreiter und Mike Einder für die geleistete Arbeit und wünschen Euch viel Glück und Erfolg auf den weiteren Lebenswegen.

Zeitgleich heißen wir das neue Trainer-team herzlich Willkommen und wir freuen uns auf eine tolle, spannende und erfolgreiche gemeinsame Zeit.

## Neue Spielgemeinschaften



Ab der neuen Saison wird es auch in unserem Nachwuchs neue Strukturen geben und unsere Gemeinde noch enger zusammenarbeiten.

Nach jahrelangen erfolgreichen SpG mit dem SV Leukersdorf , Sportfreunden Chemnitz-Süd oder dem TSV Jahnsdorf , werden wir ab der neuen Saison 2020/2021 mit dem **SV Adorf Erzgebirge e.V. – Abteilung Fußball** Spielgemeinschaften im Nachwuchs starten.

Der SV Leukersdorf wird weiterhin fester Bestandteil dessen bleiben und wir möchten uns vor allem beim **SV Leukersdorf** für die bisher tolle Zusammenarbeit bedanken. Aber auch bei den Sportfreunden Chemnitz-Süd für eine erfolgreiche Zusammenarbeit im Nachwuchs.

Nun jedoch gehen wir den Weg , der einfach der richtige ist.

In der neuen Saison wird es drei SpG geben mit dem SV Adorf , perspektivisch wird dies jedoch weiter ausgebaut.

Wir danken dem SV Adorf für die ehrlichen und guten Gespräche und freuen uns nun mit euch gemeinsam eine tolle Nachwuchsarbeit gemeinsam auf die Beine zu stellen und freuen uns auf eine tolle Zeit.

Es wird sowieso einige Überraschungen bei der diesjährigen Mannschaftsmeldung geben.

#SGN#SVAdorf#gemeinsam#Gemeinde

## Wir suchen

Wir suchen für unsere neugegründete III. Mannschaft sowie für eine Neugründung einer Frauenmannschaft Spieler und Spielerinnen.

Egal ob Jung und Alt - Fußball erfahren oder nicht - wir wollen jedem ermöglichen mit uns gemeinsam eine tolle Zeit zu verbringen und sich sportlich zu betätigen. Bist du 18 oder Älter - so bist du für unsere Männermannschaft genau der Richtige. Bei den Frauen ist das Alter grundsätzlich egal. Leider mussten wir die letzte Frauenmannschaft aufgeben, da wir zu wenige Spielerinnen hatten. Natürlich sind auch Kinder in sämtlichen Altersklassen herzlich Willkommen und jederzeit gern gesehen.

Habt Ihr Lust und Interesse so kommt doch einfach auf dem Sportgelände vorbei oder meldet Euch per Whatsapp unter 015206098372.

Wir freuen uns auf Euch.

Tom Tolkmitt

## Übernachtung im Kindergarten am 03.07.2020

Es war endlich soweit – unsere Übernachtung in der Kita stand vor der Tür und wir waren schon den ganzen Tag mächtig aufgeregt und freuten uns darauf.

Als der Kindergarten eigentlich für uns Kinder zumachte, brachten uns Mama und Papa in den Kindergarten und wir hatten für diesen Abend das ganze „Pünktchen“ für uns alleine! Zuerst brachten wir unsere Schlafsachen nach oben, ehe wir ganz alleine im großen Garten mit unseren Freunden und Lieblingsspielzeugen spielen durften. Zur Stärkung nach dem vielen herumtoben, gingen wir ins Zimmer zum Abendessen und dort gab es lecker Pizza, wobei uns die mit Ananas nicht wirklich geschmeckt hat.



Wir schauten den Film „Toy Story“ mit Captain Buzz Lightyear und Cowboy Woody. Wie es sich im Kino gehört – war es dunkel, jeder hatte einen Sitzplatz und wir durften Popcorn und Pom-Bären füttern.

Danach tranken wir noch was, legten uns auf die Matten und waren fix und fertig und schliefen sofort ein.

Am nächsten Morgen wurden wir von unseren Eltern abgeholt. Ein tolles Erlebnis und irgendwie voll schön, alleine im Kindergarten zu sein.

*Die Kinder der Nilpferdchen & Tom Tolkmitt*

Dazu durften wir noch ein bisschen Fassbrause trinken und einen von Lottes Mutti vorbereiteten Obstteller. Das war cool und lecker mit all meinen Freunden.

Nun durften wir wieder in den Garten und noch bis 20:00 Uhr flitzen, spielen und toben.

Gemeinsam räumten wir den Garten wieder auf und freuten uns nun alle auf unseren Filmeabend. Doch vorher wollte Tom wissen, wer mutig genug ist mit ihm durch den dunklen, gruseligen Keller zu gehen.

Tatsächlich waren alle mutig und wir liefen durch den dunklen Keller in unser Gruppenzimmer wo der Filmeabend losging.



## Einrichtungshaus POCO unterstützt Kinderküche in der Grundschule Neukirchen

Ein feiner Duft nach Erdbeermarmelade liegt in der Luft. Gleich beginnt die erste Probeverkostung. Die Mädchen und Jungen der ersten Klasse stehen erwartungsvoll in einer Reihe, um ihre selbst gekochte Marmelade probieren zu können. Fleißig haben sie die Früchte gewaschen, entstielt, zerkleinert und anschließend einen leckeren Brotaufstrich daraus hergestellt. Eigenes Brot und verschiedene Salate wurden ebenfalls schon von den Erstklässlern zubereitet und damit ein wichtiger Baustein auf dem Weg zu einer gesunden Ernährung gelegt. Eigens für solche Aktivitäten wurde im Februar die Kinderküche in der Grundschule Neukirchen eingerichtet. Dann kam Corona, die Schulen wurden geschlossen und damit viele Projekte und Vorhaben verschoben. Im Mai lief die Schule wieder an und nun endlich wollten die Schüler und Erzieher

des Hortes die Küche in Besitz nehmen. Schnell stellte sich heraus, dass man beim Kochen mit Kindern sehr viele Schüsseln, Besteck und Schneidebretter benötigt. Natürlich kostet so eine Ausstattung auch jede Menge Geld. Geld, was schon zu einem Großteil in den Einbau und die Küche selbst geflossen war. Auf Anfrage der Hortleitung in verschiedenen Einrichtungshäusern, ob sie sich eine Unterstützung unseres Küchenprojektes vorstellen könnten, sagte kurzerhand Herr Kay Laniecki, Marktleiter des Einrichtungshauses POCO in Chemnitz, zu. Mit der Spende jeder Menge neuer Küchenutensilien und neuen Stühlen zum Schnäppchenpreis verhalf uns POCO zu einer gut ausgestatteten Kinderküche. Nun steht einem gesunden Kocherlebnis wirklich nichts mehr im Wege. Ein herzliches Dankeschön sagen die Kinder und Erzieher des Hortes Neukirchen.



*Neue Küchenutensilien und Stühle als Spende des Einrichtungshauses POCO für die Kinderküche der Grundschule Neukirchen*

## Kirchliches Leben in Neukirchen und Adorf

### Gottesdienste

- 19.07.** 10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Neukirchen
- 26.07.** 10:00 Uhr Bläsergottesdienst in Adorf
- 02.08.** 09:00 Uhr Predigtgottesdienst in Neukirchen  
10:00 Uhr Predigtgottesdienst in Adorf
- 09.08.** 10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Neukirchen
- 16.08.** 08:30 Uhr Predigtgottesdienst in Adorf

### Liebe Kinder,

die Corona-Zeit hat vieles in unserem Leben verändert. Lange Zeit waren die Schulen geschlossen, Ausgangsbeschränkungen gehörten auf einmal zum Alltag. Jemanden einfach so die Hand geben, ist oft nicht mehr möglich. Und das nahe Zusammenspielen von mehreren Kindern auch nicht! Das Alles, kann wie eine große Mauer sein, die uns einschränkt und blockiert.

Die Bibel berichtet, von Menschen, die Mauern in ihrem Leben mit Gott überwunden haben. Das gibt uns auf unseren Weg mit Gott Mut und Hoffnung!

### Ich lade Euch herzlich zu Kinderbibeltagen in den Sommerferien ein!

#### Thema „Mit meinem Gott kann ich über Mauern springen“

Für Christenlehrekinder Klasse 1-6 in den Räumen der Kirchengemeinde

|  |                     |
|--|---------------------|
| Neukirchen: Montag, 20.07. bis Mittwoch, 22.07.2020  | 10.00 bis 15.00 Uhr |
| Adorf: Donnerstag, 23.07. bis Samstag, 25.07.2020    | 10.00 bis 15.00 Uhr |
| Klaffenbach: Montag, 27.07. bis Mittwoch, 29.07.2020 | 10.00 bis 15.00 Uhr |

#### KOSTEN?

Pro Kind und Tag 3,00 €

Seid herzlich begrüßt von  
Eurer Gemeindepädagogin

E-Mail: [maria.berndt@evlks.de](mailto:maria.berndt@evlks.de)

Bitte schnellstmöglich anmelden und den unten stehenden Abschnitt zur Christenlehre oder im Pfarramt Neukirchen, Adorf und Klaffenbach abgeben.



### Anmeldung für die Kinderbibeltage der Ev.-Luth. Kirchengemeinden Neukirchen, Adorf, Klaffenbach

Ort und Zeit der Kinderbibeltage: \_\_\_\_\_

Name und Alter des Kindes: \_\_\_\_\_

Unterschrift der Eltern: \_\_\_\_\_

## Von Blumen lernen ...

Blumen sind der schönste Schmuck des Sommers. Und das wunderbarste an ihnen ist: Sie blühen überall. Auf Wiesen, in Gärten und von den Balkonkästen herunter. Aber auch an Straßenrändern, aus Mauerritzen und auf Schutthalten. Manchmal brechen sich Blumen sogar einen Weg durch den Asphalt.

Blumen können sich nicht aussuchen, wo sie wachsen. Sie gehen dort auf, wo ihr Same hingefallen ist.

Können wir Menschen von ihnen lernen?

Manchmal denken wir, dass wir am falschen Platz sind. Dann wünschen wir uns, ganz woanders zu sein, weil das Leben da viel besser oder einfacher erscheint. Manchmal überfällt uns die Angst, dass die Kraft nicht mehr reichen wird, dass wir nicht genug äußere und innere Nahrung bekommen. Vielleicht hilft uns dann der Gedanke, dass Kakteen selbst in der Wüste blühen und karger Boden mit schönem Mohn bedeckt sein kann.

Pflanzen können sich überall anpassen. Wichtig ist nur, dass sie Wurzeln haben.



Auch der Mensch kann sich anpassen, er siedelt in der Wüste und in der Arktis. Lebt im Urwald und in Betonstädten. Er hält sich auf Schiffen und in Raumstationen auf und vielleicht schaffen es einige irgendwann auf den Mars. Der Mensch kann es überall aushalten und sich wohlfühlen. Was er aber dazu braucht, ist die Gewissheit, dort hinzugehören, am richtigen Platz zu sein, sonst wird ihm das Leben zur Qual und er geht kaputt.

Der Glaube versetzt uns auf der Erde noch nicht in ein Paradies, das kommt später.

Aber der Glaube kann uns die Fähigkeit verleihen, dort wo wir hingestellt sind, zu blühen.

Es kommt auf die Wurzeln an und auf die Geduld.

Paul Gerhardt hat vor langer Zeit das schöne Lied gedichtet:

*Mach in mir deinem Geiste Raum,  
dass ich dir werd ein guter Baum  
und lass mich Wurzel treiben.  
Verleihe, dass zu deinem Ruhm  
ich deines Gartens schöne Blum  
und Pflanze möge bleiben.*

Evangelisches Gesangbuch 503,14



Das ist ein gutes Gebet - ich wünsche mir und Ihnen, in diese Richtung zu leben und zu wachsen. Vielleicht ist der Sommer mit seinem Blühen und Reifen ein schöner Anreiz dazu.

Ihr Pfarrer Daniel Bilz



Glaubens- und Lebenszentrum INSEL  
Burkhardtsdorfer Straße 1  
09221 Neukirchen

## Termine der INSEL Adorf

Juli 2020

|          |                   |             |                 |
|----------|-------------------|-------------|-----------------|
| 17. Juli | 19:30 Uhr         | Open heaven | Thalheim Kirche |
| 22. Juli | 17:30 Uhr         | Bergfest    | INSEL           |
| Täglich  | 17:45 - 18:05 Uhr |             | Abendgebet      |
| Montags  | 19:00 Uhr         |             | Montagsgebet    |

E-Mail: [buero@insel-adorf.de](mailto:buero@insel-adorf.de)  
Web: [www.insel-adorf.de](http://www.insel-adorf.de)



03721 / 26 57 47

## „genialsozial – Deine Arbeit gegen Armut“



Besondere Zeiten, besonderes Motto:  
**„Gib, was du kannst – Aktionstag 2020“**

Die Covid-19-Pandemie stellt nicht nur unseren Alltag völlig auf den Kopf, sie gefährdet Existenzen und lässt viele Familien sorgenvoll in die Zukunft blicken. Die Nachwirkungen werden in erheblichem Maße unsere Kinder und Jugendlichen spüren. Die unter ihnen, die bereits vor Corona benachteiligt waren und ebenso die, deren Lebenswirklichkeit sich jetzt gravierend geändert hat. Keinesfalls dürfen wir zulassen, dass junge Menschen in dieser Zeit sowohl mit ihren Sorgen, aber auch mit ihren Fähigkeiten unbeachtet bleiben.

Mehr denn je braucht es jetzt positive Signale - für unsere Kinder, für deren Familien und für das Miteinander in unseren Städten. **Wir haben uns daher entschlossen, den „genialsozial-Aktionstag“ 2020 unter ein neues Motto zu stellen:**

### **GIB, WAS DU KANNST!**

In 15 Jahren „genialsozial“ hat sich jedes Mal aufs Neue gezeigt: Auch der kleinste Betrag kann Großes bewirken, wenn er von Vielen gegeben wird. Jeder Euro, ist ein wichtiger Euro, wenn er Kindern und Jugendlichen zugutekommt, die in besonderer Weise von Armut und Benachteiligung bedroht sind.

Aus diesem Grund rufen wir dieses Jahr zu einer für uns ungewohnten Form des Engagements auf. **Ab 12.06.20** kann unter [www.99funken.de/genialsozial](http://www.99funken.de/genialsozial) finanziell unterstützt oder gespendet werden. Für alle, die helfen möchten, haben wir uns ein tolles Dankeschön ausgedacht. Die gesammelten Gelder werden Kindern und Jugendlichen in Sachsen zugutekommen, um den Nachwehen der Krise etwas entgegenzusetzen zu können.

Zum Aktionstag am **14.07.20** werden zudem Menschen, die „genialsozial“ jedes Jahr unterstützen, zu Wort kommen. Eltern, Lehrkräfte, Arbeitgeber\*innen, Ehrenamtliche, Schüler\*innen, Politiker: Engagierte Sachsen eben, deren Wirken wir sichtbar machen wollen.

**Und noch eine Besonderheit in diesem Jahr:** Die sächsischen Arbeitgeber\*innen unterstützen die Schüler\*innen von je her bei Ihrem Vorhaben, Geld für benachteiligte Kinder und Jugendliche zu verdienen. Diese Hilfsbereitschaft von beiden Seiten macht die Aktionstage überhaupt erst möglich und so erfolgreich. In der aktuellen Situation möchten wir die Engagementbereitschaft der Schüler\*innen daher für einen außergewöhnlichen Gedanken gewinnen:

Sollte es in Sachsen Unternehmen, kleinere Geschäfte, Gewerbe, Vereine oder Privatpersonen geben, die helfende Hände nach dem Lockdown dringend gebrauchen können, möchten wir die „genialsozial-Schüler\*innen“ bestärken, für einen Tag, am **15.10.2020**, mit anzupacken, auch wenn es dafür vielleicht keinen Lohn geben kann. Wer sich als Arbeitgeber\*in dennoch in der Lage sieht, einen kleinen Betrag zu zahlen, den/die bitten wir **„Gib, was du kannst!“**

Wer mitmachen, spenden oder Unterstützung erfragen möchte, findet alle wichtigen Informationen unter: [www.genialsozial.de](http://www.genialsozial.de).

**„Optimismus bedeutet immer ein bisschen mehr zu vertrauen, als man sich sicher sein kann.“** Wir vertrauen deshalb darauf, dass weiterhin viele Sächsinen und Sachsen helfen wollen, Kinder und Jugendliche gerecht, sicher und glücklich aufwachsen zu sehen.

„genialsozial“ ist ein Programm der Sächsischen Jugendstiftung mit inhaltlicher Unterstützung des Entwicklungspolitischen Netzwerks Sachsen e.V.

Ministerpräsident Michael Kretschmer ist Schirmherr dieser größten sächsischen Jugendsolidaritätsaktion.

Hauptsponsoren von Beginn an sind die Sparkassen-Finanzgruppe Sachsen gemeinsam mit dem Ostdeutschen Sparkassenverband. In diesem Jahr sind daneben die Sparkasse Meißen und die Sparkassen Versicherung Sachsen besonders engagierte Partner der Aktion. Gemeinsam engagieren sie sich für das Gemeinwohl und die Menschen in Sachsen.

#### **Pressekontakt:**

Jana Sehmisch  
Programmleiterin „genialsozial – Deine Arbeit gegen Armut“  
Sächsische Jugendstiftung  
Weißeritzstraße 3 – 01067 Dresden  
Tel.: 0351-323719012  
Mail: [info@genialsozial.de](mailto:info@genialsozial.de)

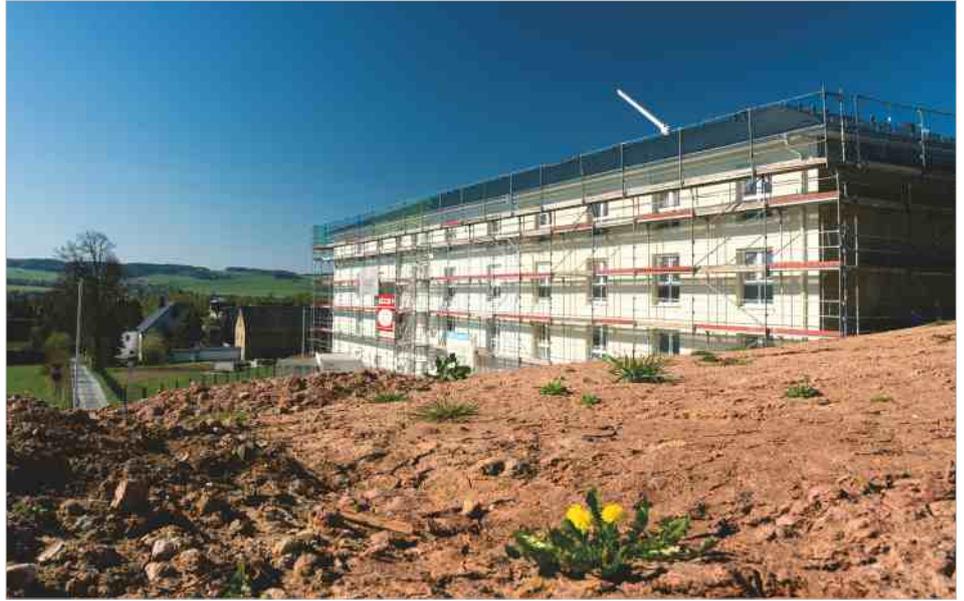
## Seniorenresidenz „Erzgebirgsblick“ – Wir für Sie, vor Ort

Der Ausbau der Seniorenresidenz „Erzgebirgsblick“ schreitet plangemäß in großen Schritten voran. Nach dem Richtfest im Februar und den damit verbundenen guten Wünschen für das Haus sind wir nun auf der Zielgeraden.

### Mobiles Informationsbüro

Wir freuen uns über die sehr hohe Resonanz an Bewohneranfragen, die seit der ersten Veranstaltung im April vergangenen Jahres gleichmäßig hoch bleibt. Wir haben noch Kapazitäten, um weitere Anmeldungen entgegenzunehmen. In der Gemeindeverwaltung liegen entsprechende Formulare aus.

Oder Sie besuchen unsere Internetseite: [www.seniorenresidenz-erzgebirgsblick.de](http://www.seniorenresidenz-erzgebirgsblick.de) und laden sich dort die Anmeldung herunter.



*Im Bau die neue Seniorenresidenz in Neukirchen an der Markersdorfer Straße*

Wenn Sie persönlichen Kontakt bevorzugen, um weiterführende Fragen zu klären, können Sie ab dem 1. Juli 2020 jeden Mittwoch in der Zeit von 08.00 Uhr bis 16.30 Uhr in unser mobiles Informationsbüro kommen. Unsere Pflegedienstleiterin, Frau Gläser und unser Einrichtungsleiter, Herr Merkel, stehen Ihnen dort gern zur Verfügung.

Sie finden unser mobiles Büro auf dem Grundstück von Familie Martin direkt an der Markersdorfer Straße gegenüber der Einrichtung. An dieser Stelle vielen herzlichen Dank an Frau und Herrn Martin für diese unkomplizierte Möglichkeit.

### Tag der Offenen Tür

Am Samstag, dem 26. September 2020, findet vorbehaltlich der aktuellen Corona-Regelungen der „Tag der offenen Tür“ statt, zu dem wir Sie schon jetzt herzlich einladen. Ab dem Mittag öffnen wir die Türen und bieten Ihnen einen ersten Einblick in unsere – Ihre – neue Pflegeeinrichtung vor Ort. Besuchen Sie uns und schauen Sie in und aus dem „Erzgebirgsblick“. Bezugsfertige Bewohnerzimmer, Personalräume oder Speiseräume sind dann bereits fertig und vermitteln einen guten Eindruck über das spätere Interieur. Musikalisch und kulinarisch wird dieser Nachmittag begleitet. Wir freuen uns auf Sie!

### Pflegepersonal

Selbstverständlich nehmen wir an diesem Tag weitere Bewerbungen im Bereich Pflege persönlich entgegen. Auch wenn die offizielle Eröffnung dann kurz bevorsteht, so scheuen Sie sich bitte nicht, auch kurzfristig nach beruflichen Möglichkeiten zu fragen. Wir, als Einrichtung in einem Netzwerk verschiedener lokaler Standorte, freuen uns über Ihr Interesse.

Ihr Alexander Merkel  
Einrichtungsleiter

### Kontakt:

#### Seniorenresidenz »Erzgebirgsblick«

Markersdorfer Str. 5  
09221 Neukirchen

Tel.: 0371 23876-100

Fax: 0371 23876-111

E-Mail: [kontakt@seniorenresidenz-erzgebirgsblick.de](mailto:kontakt@seniorenresidenz-erzgebirgsblick.de)

[www.seniorenresidenz-erzgebirgsblick.de](http://www.seniorenresidenz-erzgebirgsblick.de)



# Informationsforum Hochwassereignisvorsorge

**Dienstag, 10. November 2020, um 17:30 Uhr, im Bürgergarten Stollberg, kleiner Saal**

**Fachprogramm:**

- 17:30 Uhr Begrüßung  
*Christian Scheller, Regionalmanager „Tor zum Erzgebirge – Vision 2020“*
- Vortrag Hochwassereignisvorsorge geht jeden an! - Das Kompetenzzentrum Hochwassereignisvorsorge Sachsen gibt Auskunft  
*Antje Lange, BDZ e.V.*
- Vortrag Der Hochwasservorsorgeausweis und seine Anwendungsmöglichkeiten  
*Dr. Sebastian Golz, HTW Dresden*

Im Anschluss an die Vorträge kurze Diskussionsrunde.

19:30 Uhr Ende der Veranstaltung

Die Verantwortung für den Hochwasserschutz ist primär eine staatliche Aufgabe, doch für die Sicherung des Grund- und Gebäudeeigentums ist jeder Bürger selbst in der Pflicht (§ 5 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz).

Das Wissen um die Gefahren und die notwendige Vorsorge sind der beste Weg, sich und seinen Besitz zu schützen. Denn Naturgewalten wie Hochwasser, Überflutungen durch Starkregenereignisse oder Sturzfluten können jeden treffen.

Die Erfahrungen aus den Hochwassereignissen der letzten Jahre zeigen, wie notwendig es ist, neben dem öffentlichen Hochwasserschutz vor allem das ganzheitliche Hochwasserrisikomanagement weiter auszubauen, insbesondere die Ereignisvorsorge.

Um für diese Aufgaben zu sensibilisieren, findet am **10. November 2020 von 17:30 bis 19:30 Uhr** eine Informationsveranstaltung für Bürger, private Bauherren und Gebäudeeigentümer statt.

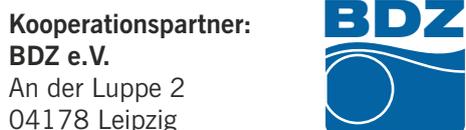
Die LEADER-Region "Tor zum Erzgebirge – Vision 2020" unterstützt in Zusammenarbeit mit dem BDZ e.V. Leipzig die Kompetenzbildung zum Thema Hochwassereignisvorsorge in Sachsen.

**Die Teilnahme am Bürgerforum ist kostenfrei. Eine verbindliche schriftliche Anmeldung ist jedoch zwingend erforderlich, da die Anzahl der Teilnehmer auf Grund der gebotenen Abstandsregelungen auf 40 Plätze begrenzt ist. Bitte nutzen Sie dazu das nachfolgende Formular.**

Anmeldungen werden nach der Reihenfolge des Posteingangs beim Regionalmanagement berücksichtigt.

**Anmeldeschluss ist der 30. Oktober 2020.**

**Veranstalter:**  
**Regionalmanagement Tor zum Erzgebirge – Vision 2020**  
Stollberger Str. 16  
09385 Lugau  
Tel.: 037295 905513  
Email: [rm-torzumerzgebirge@steg.de](mailto:rm-torzumerzgebirge@steg.de)  
Web: [www.tor-zum-erzgebirge.de](http://www.tor-zum-erzgebirge.de)



## Verbindliche Anmeldung

Informationsforum der LEADER-Region Tor zum Erzgebirge – Vision 2020 Hochwassereignisvorsorge

**Termin:**  
**Dienstag, 10. November 2020 17:30 Uhr**

Email: [rm-torzumerzgebirge@steg.de](mailto:rm-torzumerzgebirge@steg.de)  
Post: Regionalmanagement „Tor zum Erzgebirge – Vision 2020“  
Stollberger Str. 16,  
09385 Lugau

**Anmeldung bis 30. Oktober 2020**

**Ort: Bürgergarten Stollberg (kleiner Saal)  
Hohensteiner Str. 16  
09366 Stollberg**

Bitte vollständig ausfüllen und Hinweise zum Datenschutz beachten\*:

\*Erklärungen zum Datenschutz und Hinweise hinsichtlich der Erhebung personenbezogener Daten (Information nach Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 2016/679 [Europäische Datenschutz-Grundverordnung])

Ich willige darin ein, dass  
\*meine personen- und betriebsbezogenen Daten von der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) „Tor zum Erzgebirge – Vision 2020“ und dem beauftragten Regionalmanagement verarbeitet und gespeichert werden und zur informativen Kontaktaufnahme sowie zur Erstellung von Statistiken und anonymisierten Auswertungen verwendet werden können.

Es ist mir bekannt, dass

- die Einwilligung in die Verarbeitung - insbesondere in die Erhebung, Speicherung, Nutzung und Übermittlung - der erhobenen Daten freiwillig ist,
- abhängig vom Zweck, für den die personenbezogenen Daten gespeichert werden, diese ausschließlich im Rahmen der anzuwendenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen von befugten Mitarbeitern der LAG „Tor zum Erzgebirge – Vision 2020“ und des beauftragten Regionalmanagements genutzt werden,
- die Einwilligung zur Datenverarbeitung jederzeit von mir widerrufen werden kann.

Teilnehmer: Name, Vorname

Anschrift (Straße, PLZ, Ort)

Telefon- / Mobilnummer (wichtig für Rückfragen!)

Email-Adresse (wichtig für Anmeldebestätigung!)

**Ambulanter Pflegedienst**



**"su vida" GmbH**  
Bahnhofstraße 4  
09221 Neukirchen

Servicenummer: 0371/2345 05 57 

*Leben ist Bewegung...*



**Ludwig**  
Seit 1959  
Orthopädie-Technik  
& Sanitätshaus

*... Bewegung ist Leben*

**NEU**  
in Neukirchen:  
durchgängig  
Mo.-Fr.: 10 - 18 Uhr

Neukirchen, Hauptstr. 96, Tel.: 0371 / 2.78.08.74  
Stollberg, Ernst-Thälmann-Str. 3, Tel.: 037296 / 9 27 970, Mo.-Fr.: 9-18, Sa.: 9-12 Uhr

Besuchen Sie uns auch in unserem **NEUEN WEB-SHOP** [www.ot-ludwig.de](http://www.ot-ludwig.de)



**RZV** Regionaler Zweckverband  
Wasserversorgung  
Bereich Lugau-Glauchau

**Bereitschaftsdienst  
Trinkwasser**  
Tel.: 03763 405 405

[www.rzv-glauchau.de](http://www.rzv-glauchau.de)

**Praxis für Podologie D. Harke  
medizinische Fußpflege**

Chemnitzer Straße 4 • 09221 Neukirchen

Ab **01.09.2020** erfolgt eine **Teilverlegung** der Praxis in das Ärztehaus Fritz-Fritsche-Straße 18 nach Chemnitz.  
Die **Praxis in Neukirchen bleibt** etwas verkleinert für Ihre Behandlung **weiterhin bestehen**.

**Praxis**    **Telefon: 0371 23 64 856**

**hg+s**



Hausgeräte & Service  
**Jens Wolf**

Ihr Kundendienst für  
Wasch-, Kühl-, Gas- und Elektrogeräte

**Telefon: 0371 / 21 70 96**

Hauptstraße 74 | 09221 Neukirchen  
e-mail: [service@hgs-24.de](mailto:service@hgs-24.de) | [www.hgs-24.de](http://www.hgs-24.de)

**SND - Sicherheitsnotruf Deutschland GmbH**



**Ihr Sicherheitsnotruf  
SND  
Für alle Lebenslagen**

**SND - Sicherheitsnotruf  
Deutschland GmbH**  
Bergstraße 30, 09661 Hainichen  
**Telefon: 0371 57388200**  
e-Mail: [info@snd-sicherheitsnotruf.de](mailto:info@snd-sicherheitsnotruf.de)



**Ihr Hausnotruf  
für alle Lebenslagen.**  
Ihr persönlicher Ansprechpartner  
ist Herr Manfred Jäger  
Er informiert Sie  
gerne über Ihre Möglichkeiten.

**[www.snd-sicherheitsnotruf.de](http://www.snd-sicherheitsnotruf.de)**

**Fragen zu KREBS?**  
**Wir vom KID sind für Sie da.**  
Krebsinformationsdienst, Deutsches Krebsforschungszentrum



**dkfz.** DEUTSCHES  
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM  
KREBSINFORMATIONSDIENST

**0800 - 420 30 40**

Krebsinformationsdienst. Gut beraten gegen Krebs.  
kostenfrei, täglich von 8-20 Uhr  
[krebsinformationsdienst@dkfz.de](mailto:krebsinformationsdienst@dkfz.de) • [www.krebsinformationsdienst.de](http://www.krebsinformationsdienst.de)

## RAT & HILFE IM TRAUERFALL

seit 1983

### Heimbürge - Bestattung WERNER SCHEER

Mühlenstraße 11 · 09221 Neukirchen  
Telefon Tag und Nacht:  
**(0371) 26 29 885**

oder Funktelefon: 0171 - 83 94 402

Erledigung aller Wege im Zusammenhang mit Ihrem Trauerfall.  
Würdevolle und preiswerte Bestattung.

## DANKSAGUNG

*In unseren Herzen lebst Du weiter.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied  
von meinem lieben Mann und Vater



### Peter Martin

\* 04. Januar 1963

† 24. Mai 2020

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme  
sowie letztes ehrendes Geleit möchten wir uns  
bei allen Verwandten, Bekannten und ehe-  
maligen Arbeitskollegen herzlich bedanken.  
Besonderer Dank gilt der Praxis Dr. Hänig, dem  
Pflegedienst „su vida“, dem Brückenteam  
Stollberg und dem Bestatter Herrn Scheer.

In stiller Trauer

Kathrin und Mandy Martin

Neukirchen, im Juni 2020

## Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied  
genommen von unserer lieben Mutter, Schwieger-  
mutter, Oma und Uroma, Frau



### Suse Graban

geb. Reuther

\* 10. Dezember 1930 † 14. Juni 2020

Für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift,  
Blumen und Geldzuwendungen möchten wir uns  
bei allen recht herzlich bedanken.

In stiller Trauer

ihre Kinder

Barbara, Bernd, Bettina, Dieter und Jens  
mit Familien

Neukirchen, im Juni 2020

## Private Kleinanzeigen



## BIETE

Benzinrasenmäher  
Schnittbreite 48cm  
Selbstantrieb regel-  
bar, zentrale Schnitt-  
höhenverstellung,  
Easy-Start-System.

Leider ist die Kupplung  
nicht mehr ganz i.O.;  
muss also repariert  
werden.

VB 60,- EUR  
0371 . 28 10 90

## Musik für Ihre Feier zu fairem Preis.

DJ Alfred Horstmann unterhält Sie bei Hochzeiten,  
Geburtstagen und sonstigen Anlässen.

Tel.: 0171 406 1715 oder [alfred.horstmann@web.de](mailto:alfred.horstmann@web.de)

## VERMIETUNG NEUKIRCHEN:

Verm. ab sofort ruhige, sanierte 1-Raum-Wohnung in Neukir-  
chen; 48,3 m<sup>2</sup>; mit separater Küche und Bad; PKW-Stellplatz  
vorhanden

Tel. 0371 / 21 71 25

bzw. nach 16.00 Uhr 0178 / 88 132 80

## HAUS GESUCHT:

Heimatverbunde Familie sucht kleines Haus in Neukirchen  
zum Kauf.

Telefon: 0177 / 64 32 045

## Freier Platz

in der Kindertagespflege **Dianas Mäusenest**

*ene mene Mäuschen, wer kommt in mein Häuschen...  
in unserem Mäusenest ist noch Platz;  
vielleicht für euren kleinen Schatz?*

ab September 2020 für Kinder unter 3 Jahren

Tel. 0371 223961 oder 172 - 3621241

[www.dianasmäusenest.de](http://www.dianasmäusenest.de)



Bestellen Sie Ihre Medikamente  
nach Hause

bestellen



vor Ort  
angeliefert



rundum  
versorgt



**Einfach  
und schnell!**

Egal ob Sie über per E-Mail, Telefonat  
oder über unsere App bestellen:

**Wir beliefern  
Sie gern!**

**Täglich halb drei  
kommen wir vorbei!\***



\*Wochenende ausgenommen

Code mit dem Handy scannen  
und los geht's!

Ihr Team der Apotheke Neukirchen  
Mo-Fr 8:00 - 18:30 Uhr • Sa 8:00 - 12:00 Uhr

**am APOTHEKE  
NEUKIRCHEN**  
AM STERN - CHEMNITZER STRASSE 2

info@apotheke-neukirchen.de Tel. 0371 / 22 41 30  
www.apotheke-neukirchen.de

OTTO-DESIGN 07/20

Reisen  
in guter Gesellschaft



www.reisebuero-am-stern.de

**Reisebüro Am Stern**

Hauptstraße 96, 09221 Neukirchen, Tel.: 0371 / 217 686, e-mail: service@reisebuero-am-stern.de

Wir sind persönlich für Sie da! Vorerst zu geänderten  
Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag: 10:00 - 14:00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag: 13:00 - 17:00 Uhr

Wir sind Montag bis Freitag von 10:00 - 16:00 Uhr telefonisch  
für Sie erreichbar. Außerhalb dieser Zeiten können Sie uns per  
Email unter [service@reisebuero-am-stern.de](mailto:service@reisebuero-am-stern.de) und per  
WhatsApp unter **0173 930 33 20** kontaktieren. Sollte es für Sie  
während unserer Öffnungszeiten nicht möglich sein, sprechen  
Sie uns gern an.

### Unsere Gruppenreisen 2021

#### Unterwegs auf Russlands Wasserwegen

Auf dem Flusskreuzfahrtschiff „MS Alexander Borodin“ genießen  
wir Russland vom 24.06.2021 – 04.07.2021 von seiner schönsten  
Seite. Seien Sie schnell, auf Grund des besonderen Termins direkt  
nach der Sommersonnenwende, also in den weißen Nächten, erfreut  
sich diese Reise besonderer Beliebtheit. Die 10-tägige Reise ist  
buchbar bis zum 20.07.2020.



#### Adventsreise nach Heidelberg

Vom 3. bis 6. Dezember 2020 erkunden wir auf unserer traditionellen  
Adventsreise das weihnachtliche Heidelberg.

**Buchung und Info im Reisebüro Am Stern**

### Silvester 2020

Kurhotel Arka Medical Spa \*\*\*\*  
Polen Kolberg 28.12.20 - 04.01.21

Direkt am Strand • Alles unter einem  
Dach • Meerwasserhallenbad im Haus



8 Tage pro Person\*  
im DZ Komfort

ab **564,-**  
Einzelzimmer ab 690,-

\*Frühbucherpreise bis 30.09.2020

### Silvester 2020

Kurhotel Interferie Medical Spa \*\*\*\*  
Polen Swinemünde 28.12.20 - 03.01.21

Erholungsaufenthalt (WEA) oder  
Komplexe Heilkur (WKH) möglich



7 Tage pro Person\*  
im DZ Komfort

ab **720,-**  
Einzelzimmer ab 850,-

\*Frühbucherpreise bis 30.09.2020

### Silvester 2020

Baltivia Sea Resort \*\*\*\*+  
Polen Ostsee 28.12.20 - 04.01.21

Erholungsaufenthalt (WEA) oder  
Komplexe Heilkur (WKH) möglich



8 Tage pro Person\*  
im DZ Park mit HP

ab **559,-**

\*Frühbucherpreise bis 30.09.2020

Leistungen für alle Angebote:

- Hin- und Rückfahrt mit modernem Reisebus und Reisebetreuung
- Übernachtungen inkl. HP oder Vollpension
- 31.12. feierlicher Silvesterball mit festlichem Menü
- Örtliche Reiseleitung
- uvm.

**Alle Leistungen finden Sie in unserem Folder - jetzt kostenfrei anfordern!**

Reiseveranstalter: ReiseFreiheit GmbH, W.-Sagorski-Str. 22, 09122 Chemnitz

**Reisebüro ReiseFreiheit**  
www.reisefreiheit.de • mail@reisefreiheit.de

ReiseFreiheit GmbH im Vita-Center  
09122 Chemnitz • W.-Sagorski-Str. 22  
Telefon: 0371 - 2 80 60 55